

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	88 (1997)
<b>Heft:</b>	2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

- 6 Editorial, Notiert/Noté**
- 11 Ziel: plus 5 Prozent Wasserkraft**
- 13 Fischpässe bei den Kraftwerken Aarberg und Niederried-Radelfingen**  
Walter Holzer, Martin Reutemann
- 17 Neubau des Kraftwerkes Mühlenplatz Luzern**  
Beat Müller
- 22 130 Standorte für Abwasserkraftwerke**  
Helmut Waldschmidt
- 23 Rehabilitation der 220-kV-Schaltanlage Fionnay**  
Josef Käuferle
- 26 Sandabrasion im Griff**  
Peter Drtina, Matthias Krause
- 29 Ebbe bei Meereskraftwerken?**  
Ulrich Müller
- 35 Liberalisierung: Auswirkung auf Organisation und Beschaffung**  
Eduard Schumacher
- 38 Standard-Software für die Versorgungswirtschaft**  
Robert Schürch
- 41 Contracting als Energiedienstleistung**  
Thomas Wälchli
- 45 Montage des masts en béton par hélicoptère**  
Philippe Bettens, Albert Ghiraldi
- 48 Fehlschaltungen von Rundsteuerempfänger, aus der Praxis eines Netzbetreibers**  
Rolf Schreiber, René Mathys, Henrik Lowack

Bulletin SEV/VSE 2/1997  
Zürich, 7. Februar 1997  
88. Jahrgang



Titelbild: Die Staumauer von Luzzzone wird gegenwärtig um 17 Meter erhöht (Foto Officine idroelettriche della Maggia SA).

Photo de couverture: Le barrage de Luzzzone est actuellement surélevé de 17 m (photo Officine idroelettriche della Maggia SA).

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens  
des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke  
de l'Union des centrales suisses d'électricité

**Redaktionen/Rédactions**  
Verantwortlich für diese Nummer/  
Responsable de ce numéro:  
Ulrich Müller (VSE), Postfach 6140,  
8023 Zürich, Telefon 01 211 51 91  
Weitere Angaben im Impressum/  
Autres informations voir impression

**Inserateverwaltung/Annonces**  
Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38  
E-Mail fachmedien@access.ch

**Abonnemente/Abonnements**  
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Mitgliederdienst  
Luppmenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf  
Telefon 01 956 11 11

## Branchen-Magazin – Magazine

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <b>53 Politik und Gesellschaft</b>      | <b>Politique et société</b>          |
| <b>58 Technik und Wissenschaft</b>      | <b>Technique et sciences</b>         |
| <b>61 Firmen und Märkte</b>             | <b>Entreprises et marchés</b>        |
| <b>64 Organisationen</b>                | <b>Organisations</b>                 |
| <b>64 Neuerscheinungen</b>              | <b>Nouveautés</b>                    |
| <b>65 Veranstaltungen</b>               | <b>Manifestations</b>                |
| <b>67 Produkte und Dienstleistungen</b> | <b>Produits et services</b>          |
| <b>69 Veranstaltungskalender</b>        | <b>Calendrier des manifestations</b> |

## VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'UCS

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| <b>73 Mitteilungen</b>     | <b>Communications</b>            |
| <b>78 News aus den</b>     | <b>Nouvelles des entreprises</b> |
| <b>Elektrizitätswerken</b> | <b>électriques</b>               |
| <b>84 Statistik</b>        | <b>Statistique</b>               |
| <b>89 Impressum</b>        | <b>Impressum</b>                 |
| <b>90 Forum</b>            | <b>Forum</b>                     |

# Bicont macht Ihnen das Vorauszahlen in der Waschküche um einen Touch leichter!



Gebührenautomat Bicont DTS 828

- PayTouch: einfacher und zuverlässiger als eine Plastic-Karte
- Parallelbetrieb von 2 Geräten
- Gleichzeitiger Zugriff von 2 Benutzern
- Automatisches Rückbuchen von Restguthaben

Verlangen Sie die Unterlagen bei:

Elektron AG, 8804 Au ZH

Telefon 01 781 01 11

Fax 01 781 02 02



**ELEKTRON** Elektrotechnik  
Elektronik  
Nachrichtentechnik

B02.97/460/558

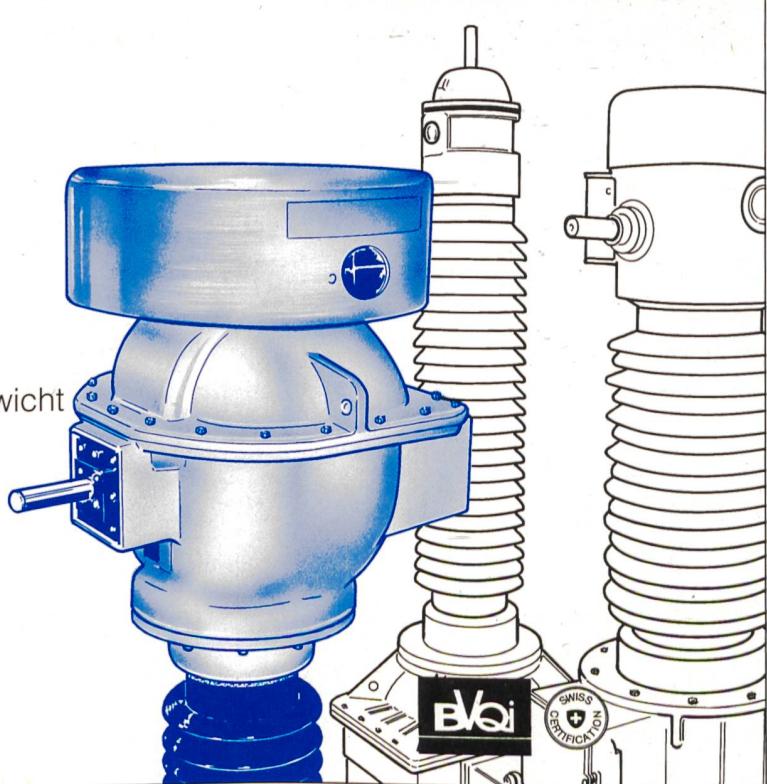
## Freiluftwandler 36 kV bis 145 kV

Ihr Vorteil, unsere Verpflichtung:

- beste Qualität
- hohe Betriebssicherheit
- minimale Abmessungen und Gewicht
- kompetente Beratung
- spezifische Lösungen

PFIFFNER Messwandler AG  
5042 HIRSCHTHAL / SWITZERLAND  
TEL ..41 62 739 28 28 FAX ..41 62 739 28 10

SUISSE ROMANDE: SOTERO SA  
1114 Colombier, Tel. ..41 21 869 81 81



*Gemeinsam zu  
wirtschaftlichen Lösungen  
- im Gespräch mit Landis & Gyr*



**Wenn es um Rundsteuersysteme geht, sind nur  
die besten Lösungen gut genug. Weil Sie zum  
Beispiel mit einer ausgeglichenen Lastkurve Ihre  
Versorgungsanlagen rationeller betreiben und  
Ausbauinvestitionen hinausschieben können.**

Als kompetenter, innovativer Partner der Energiewirtschaft teilen wir mit Ihnen unser Wissen und unsere Erfahrungen in den Bereichen Energiemanagement, Gebäudeleittechnik und Telekommunikation - um gemeinsam erfolgreich zu sein.

Konzept: Moning AG, Thalwil / Foto: H. R. Bramaz

Landis & Gyr  
(Schweiz) AG  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug  
Tel. 041 - 724 11 24  
Fax 041 - 724 54 00

 **LANDIS & GYR**